



THEATERVEREIN RELLINGEN

**DE
WIRTSFRU**



DIE RELLINGER

13 THEATERVORSTELLUNGEN

16. MÄRZ – 21. APRIL 1993

AUF TOURNEE DURCH DEN KREIS PINNEBERG

»DECORATOIRE«

J. Kirschstein

Hauptstraße 32 · 2083 Halstenbek
Telefon 0 41 01 – 40 14 65

- ☛ Exklusive Teppichböden
- ☛ Stoffe
- ☛ Accessoires
- ☛ Tisch- und Bettwäsche
- ☛ Lampen

Über den Autor:

Carlo Goldoni wurde am 25. Februar 1707 in Venedig geboren und starb am 6. Februar 1793 in Paris.

Mit "Mirandolina" hatte Goldoni sich völlig von der Commedia dell'arte, der Stegreifkomödie mit festgelegten Typen und ohne vorgegebenen Text, gelöst und eine Charakterkomödie in der Tradition des italienischen Volkstheaters geschaffen. Die Dialoge sind voller Witz und Anmut, leicht frivol und alle Rollen sind liebevoll charakterisiert.

In der Kunst, aus oftmals nur geringfügigen Konflikten bühnengerechte Handlungen zu formen, steht Goldoni in der ersten Reihe der großen Bühnendichter der Weltliteratur.

Das angenehme Leben im Norden

Fast das gesamte 18. Jahrhundert war für die Herzogtümer Schleswig und Holstein eine glückliche Zeit. Beide gehörten zum dänischen Gesamtstaat und genossen die "Ruhe des Nordens", eine ab 1721 80 Jahre dauernde Friedensperiode, das Ergebnis der dänischen Neutralitätspolitik.

Man war aufgeschlossen für Reformen und förderten die Wissenschaften und die schönen Künste. Der Handel florierte, die Landwirtschaft fand wegen der Kriege in Mitteleuropa günstige Absatzmärkte und erzielte hohe Gewinne.

Der ostholsteinische Landadel wickelte in Kiel seine Geschäfte ab, und in Kiel gab es einen Gasthof, der für viele Herren etwas sehr Anziehendes hatte...

SCHRÖDER ELEKTROTECHNIK RELLINGEN

**Elektroinstallation · Befeuchtungsanlagen · Haushaltsgeräte
Beratung · Planung · Lieferung · Wartung · Kundendienst**
An der Rellau 1 · 2084 Rellingen 1 · Tel. (0 41 01) 2 38 73 · Fax (0 41 01) 2 94 86



THEATERVEREIN RELLINGEN

DE WIRTSFRU

Lustspiel in drei Akten nach "Mirandolina" von Carlo Goldoni
Neue Übersetzung und Bühnenbearbeitung von Franz Wirtz
Übertragung ins Niederdeutsche von Margrit Möller

Personen:

Freiherr von Prastörp	Lothar Berg
Baron von Kuren	Andreas Rode
Oberst von Bersebek.....	Walter Koop
Mira, Wirtin	Margrit Möller
Gesa und Telse (zwei Komödiantinnen).....	Antje Lucka und Petra Mähl
Jan, Hausdiener.....	Rainer Kleie
Fritz, Diener des Oberst.....	Christian Hoffmann

Regie.....	Andreas Rode
Souffleuse	Cirsten Wedemeyer-Rost
Maske.....	Uschi Kretschmann, Karin Fritzke
Kostüme.....	Sigrid Geercken, Petra Mähl, Elfriede Arnold, Elisabeth Oesting, Christina Doberenz
Bühnengestaltung	Harald Behnke, Helmut Schaller, Annelie Haack
Inspizienz.....	Elfriede Arnold
Technik	Rüdiger Kretschmann
Bühnenaufbau	Bruno Nowacki, Ernst-Günther Schmidt u.v.a.

Pause nach dem zweiten Akt

Aufführungsrechte:

Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und -komponisten, 2000 Norderstedt 1



Antik



An- und Verkauf

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 14.00 - 18.30 * Sa 10.00 - 14.00
Langer Donnerstag * Langer Samstag
Sonntag Besichtigung 14.00 - 18.00

U. Besmens * Tangstedter Ch. 27 * 2084 Rellingen
Telefon: 04101/206730



FEINKOST

E. Weiß

2084 Rellingen

Taubenstr. 1

Tel. 041 01 / 346 86



KATENSCHINKEN



Am Rathausplatz 17, 2084 Rellingen
Tel: 04101 - 23472

Lieferant aller Krankenkassen



DIE RELLINGER auf Tournee durch den Kreis Pinneberg

März 1993	
Di 16	20.00 Egenbüttel Kl. Turnhalle, Schulzentrum
Mi 17	20.00 Rellingen Rellinger Hof
Do 18	19.30 Rellingen geschl. Aufführung für Senioren
Fr 19	20.00 Schenefeld Bürger- und Kultursaal
Do 25	19.30 Halstenbek-Ort geschl. Aufführung für Senioren
Fr 26	20.00 Halstenbek-Ort Forum Realschule, Feldstraße
Sa 27	20.00 Prisdorf Hoyers Gasthof
So 28	20.00 Ellerbek Kulturtreff Rugenb. Mühlenweg
Mo 29	19.30 Halstenbek geschl. Aufführung für Senioren
Di 30	19.30 Halstenbek geschl. Aufführung für Senioren
April 1993	
Do 1	20.00 Halstenbek Aula Wo.-Borchert-Gymnasium
Mo 19	19.30 Bad Bramstedt Theatersaal Kurhaus
Di 20	19.00 Rellingen geschlossene Auff. Lions Club
Mi 21	20.00 Barmstedt Geschwister-Scholl-Schule
Eintritt 8,- DM	

Karten im Vorverkauf
und an den Abendkassen

Vorverkaufsstellen:
für Rellingen und andere Vorstellungen
ZIESSOW, Lottoannahme, Hauptstr. 52
KNAAKE & Co., Bürobedarf, Hauptstr. 63

Rellingen-Krupunder
Blumenhaus SCHRAGE, Heidestr. 94
Feinkost WEISS (auch Ellerbek), Taubenstr. 1

Halstenbek
GLOBETROTTER, Reisebüro, Poststr. 2
Fa. PUPPEL, Hauptstr. 42

Schenefeld
Schreibwaren RÜBCKE, Hauptstraße
Schreibwaren HOLLMANN,
Friedrich-Ebert-Allee
Buchhandlung CREMER, Altonaer Chaussee
Tabakshop ESSER, Wachtelweg

Barmstedt
Buchhandlung REIMERS, Am Markt 24

**Wir weisen darauf hin, daß unsere
Vorverkaufsstellen keine telefonischen
Reservierungen vornehmen können.**

... alles
für den

Garten:

Wir haben die
Auswahl – Sie
müssen nur wählen:

z. B. bei Zäunen, Pergolen, Carports,
Holz im Garten, Holz-Gartenhäuser,
Pflanzgefäße, Kinderspielgeräte, Pali-
saden, Pflaster- u. Wegeplatten, usw.

Wir beraten Sie gern!



Muster-Ausstellung
mit über 100 Pflaster-
und Wegeplatten!

Rellingen · Eichenstr. 30-40 · Tel. 0 41 01/50 20

Neue Ideen
für romantische
Aussichten

Große Auswahl,
moderne Stoffe

Wir fertigen daraus

Vorhänge
Raffrollos
Rollos

Fachberatung,
Kostenvoranschläge,
Näh-Service, Montage

SCHRÖDER

Textil- u. Bettenhaus
Rellingen-Zentrum
Hauptstraße 76

☎ 2 29 15

Farbenfroh mit Primeln und Co.
Winter ade – Frühling juchhe!



Eigene Zucht – das ist 'ne Wucht

Wir beraten Sie gern.

Blumenhof Pein

Florist- und Gärtnereibetrieb

Dockenhudener Chaussee 96, 2083 Halstenbek, Telefon (0 41 01) 4 11 88





Wir über uns:

Um eine Theateraufführung auf die Beine zu stellen, bedarf es vieler Hände. So auch jener, die die Kulissen herstellen und gestalten. Unsere aktuelle Hintergrundkulisse, der Garten des Gasthauses unserer "Wirtsfru", hat **Annelie Haack** auf die Leinwand gebracht.

Sie wurde 1947 in Egenbüttel geboren, ist verheiratet und Mutter von 3 Söhnen. Seit 1974 ist Annelie ein überaus aktives und kreatives Mitglied des Theatervereins Rellingen.

1979 belegte sie an der Volkshochschule einen Kursus über Naive Malerei. Die Liebe zur Malerei ist nicht nur geblieben, sondern

stetig gewachsen und findet ihren Ausdruck in verschiedenen Ausstellungen im Kreis Pinneberg und nicht zuletzt in der Gestaltung unserer Bühnenbilder.

Nachdem Annelie unterschiedliche Techniken, wie Aquarell- und Ölmalerei, erprobt hatte, wagte sie 1986, das Bühnenbild zu der Komödie "Medewatt" zu malen. Aber auch als Darstellerin konnten wir Annelie für den Theaterverein gewinnen. Vielleicht erinnern Sie sich an die Aufführungen von "Piepen für de Peer", "De Fischer und sien Fru" oder an die böse Stiefschwester im Weihnachtsmärchen "Aschenputtel".

Seit Januar 1991 hat sich Annelies Tätigkeitsfeld erweitert. Sie gibt jetzt 14tägig Malunterricht für Senioren in der DRK-Sozialstation in Krupunder.

Vielleicht haben Sie Lust mitzumachen?

Wir
machen aller-
hand Wirbel um
Ihre Wirbel!

lattoflex

**Bandscheiben-
Matratzen
Lattenrahmen**

alle Sondermaße.
Machen Sie eine
Liegeprobe.

SCHRÖDER

Textil- u. Bettenhaus
Rellingen-Zentrum
Hauptstraße 76

☎ 2 29 15

Theaterverein Rellingen e. V. von 1929

im Verband der Amateurtheater Schleswig-Holstein

1. Vors. Hannelore Lohse, Fuchsversteck 9, 2000 Hamburg 61, Telefon 040 / 5 50 83 81

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Andreas Rode, Telefon 0 41 01 / 2 82 06 und

Cirsten Wedemeyer-Rost, Thesdorfer Straße 13, Rellingen, Telefon 0 41 01 / 2 33 23



WIR SIND IHR PARTNER IN ALLEN FINANZ- & GELDFRAGEN

... denn bei uns sind Ihre
Geldangelegenheiten auf jeden
Fall in den besten Händen.

Sprechen Sie mit unseren Kundenbetreuern.

S Kreissparkasse Pinneberg

Filialdirektion Rellingen:

Rellingen, Hauptstr. 49, Tel. 20580,
Ellerbek, Pinneberger Str. 155, Tel. 34027
Tangstedt, Dorfstr. 54, Tel. 27504,
Bönningstedt, Bahnhofstr. 9, Tel. 040/5566012
Persönlich in der Beratung, professionell im Service.

Baustoffzentrum Hass + Hatje

*fenster +
Türen:*

Wir

beraten

fachmännisch, bei
Alt- und Neubauten.

Wir

messen auf

für den richtigen Ein-
bau an Ort und Stelle.

Wir

liefern an,

termingerecht.

Wir

bauen ein.

handwerksgerecht mit
Gewährleistung nach
VOB.



Rellingen · Eichenstr. 30-40 · Tel. 0 41 01/50 20